

美少女戦士

セーラームーン

Pretty Soldier Sailormoon

Translated by
Miss Dream

[HTTP://MISSDREAM.REISEI-SA.NET](http://missdream.reisei-sa.net)

CLEANED/TYPESET: ICERA @ NEO NOBILITY
[HTTP://DIGITAL-WING.COM](http://digital-wing.com)

え に き
ちびうさ絵日記
Chibiusa's Picture Diary

たなばた
セタカウント・ダウンに

A Story of Precaution during the Countdown to Tanabata

*TANABATA IS A SUMMER HOLIDAY WHICH CELEBRATES THE INTERSECTIONS OF THE STARS VEGA AND ALTAIR CROSSING THE MILKY WAY. EVENTS TO COMMEMORATE THE HOLIDAY ARE ALWAYS HELD AT NIGHT, SINCE THIS IS PRIMARILY A STAR GAZING FESTIVAL.

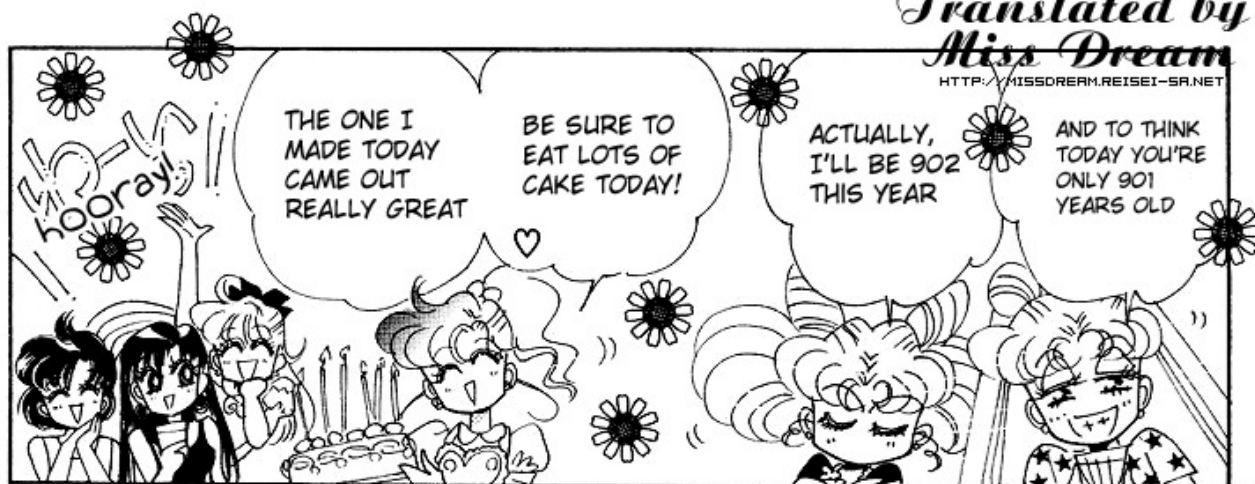
ご用心の巻

IT'S JUNE 30TH!
HAPPY BIRTHDAY
GALS!

USAGI!
CHIBIUSA!

THANK YOU

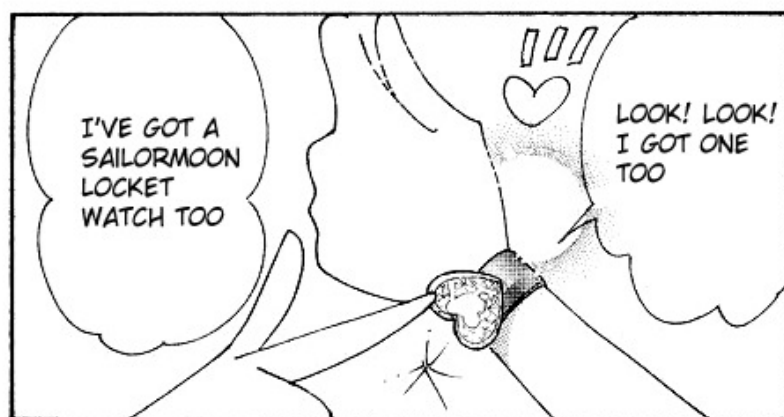
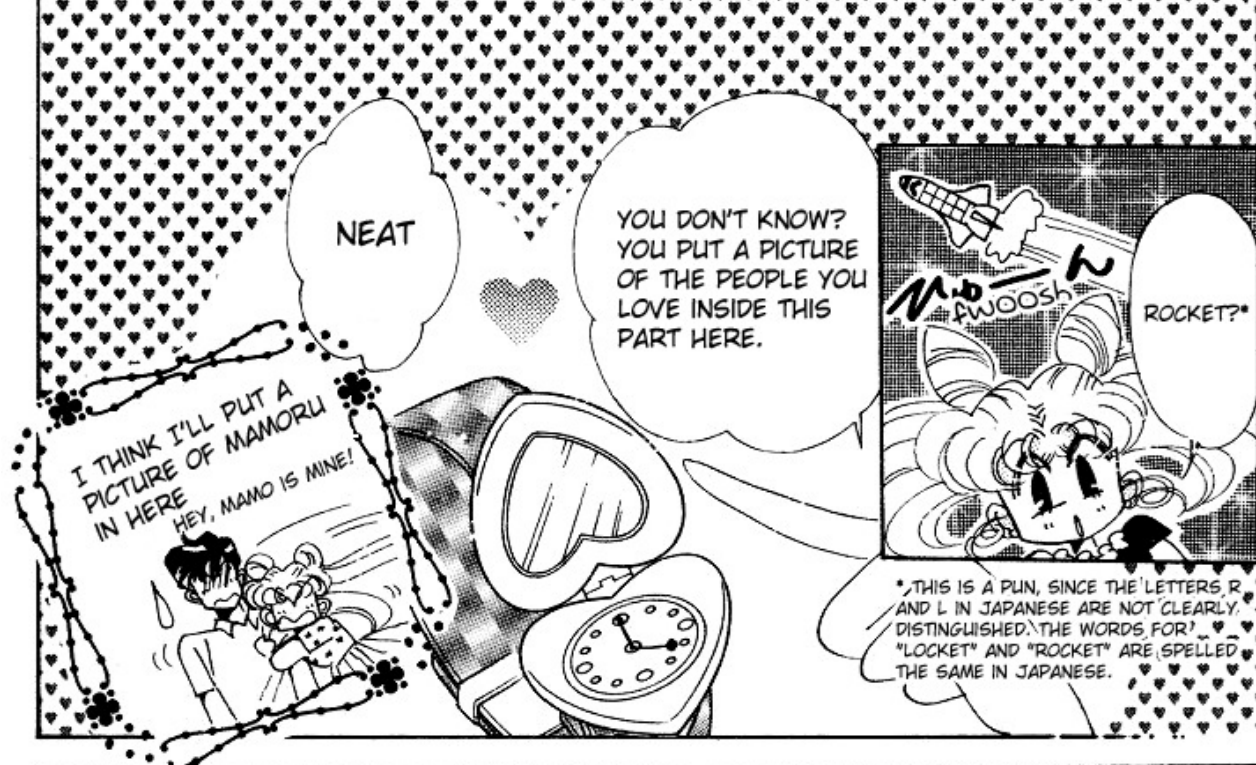


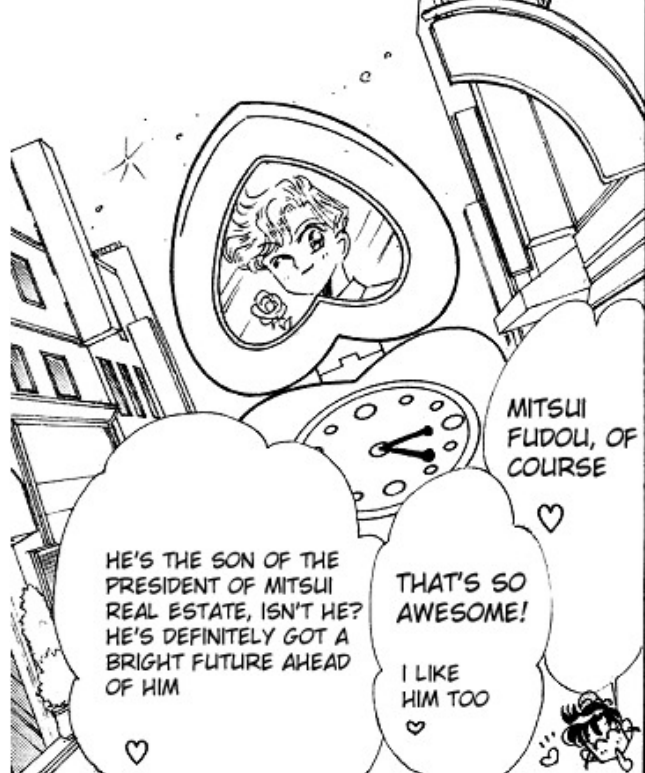




OH WOW, IT'S A SAILORMOON WRISTWATCH! THAT'S AWESOME!

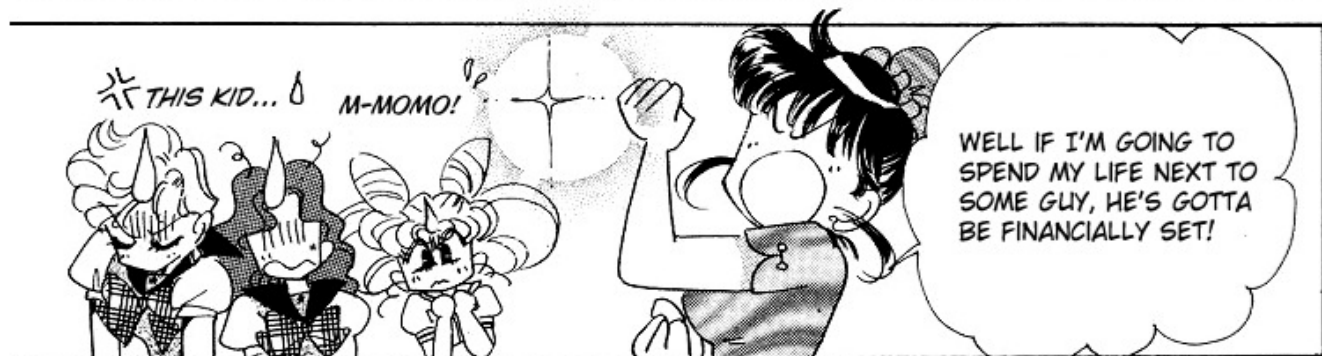
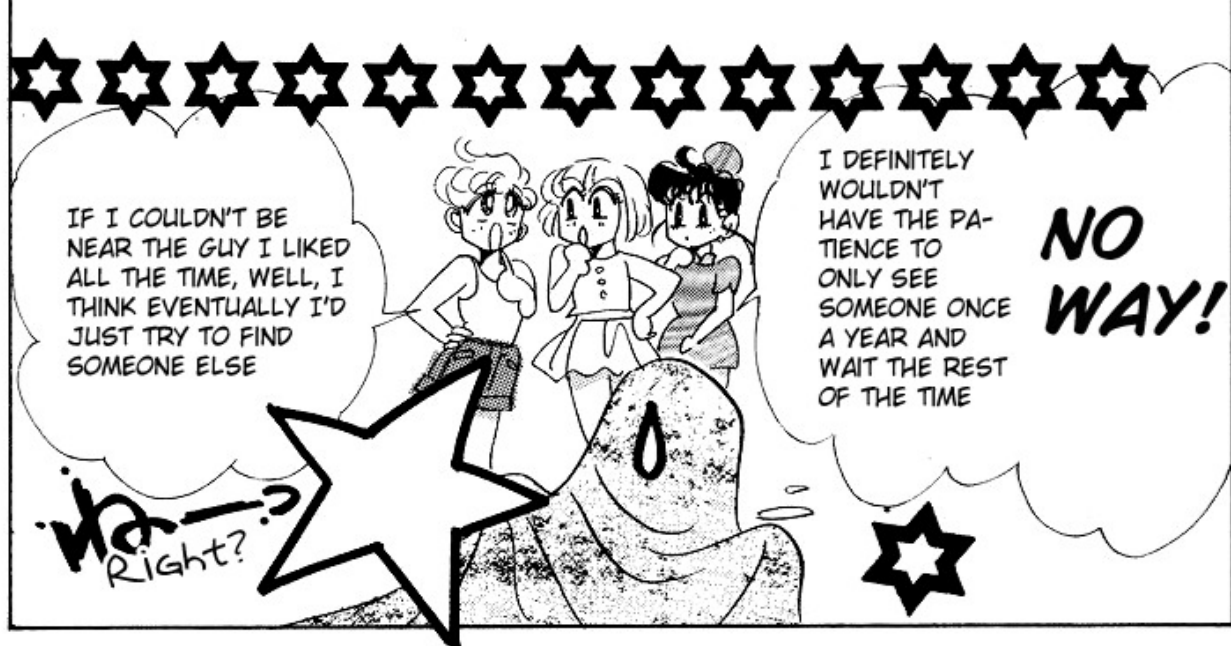


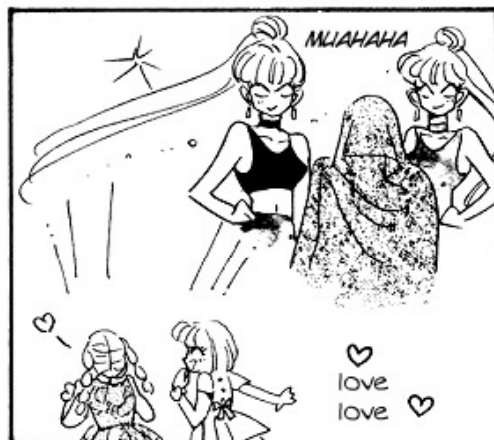
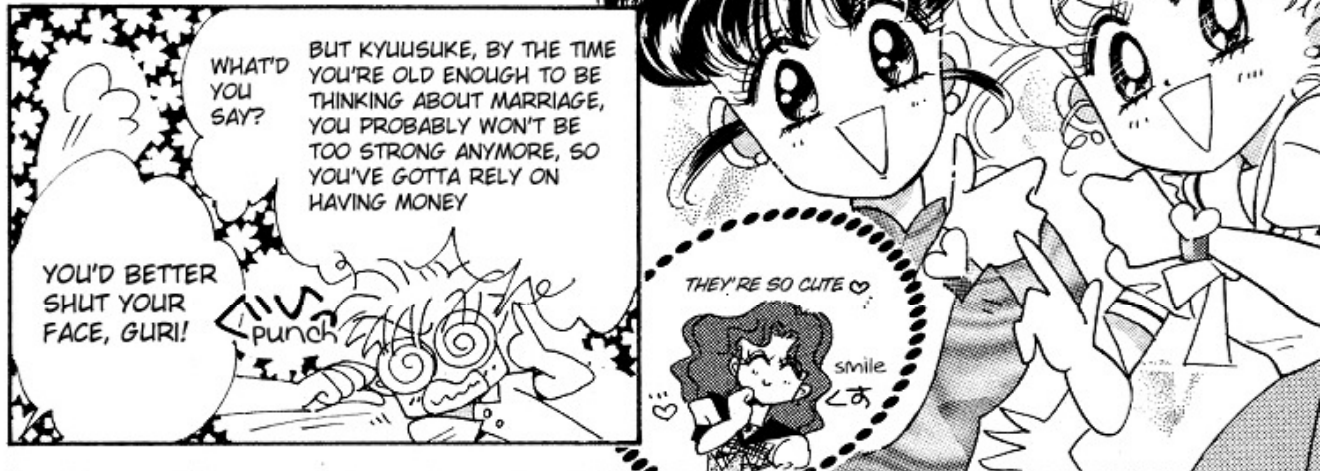
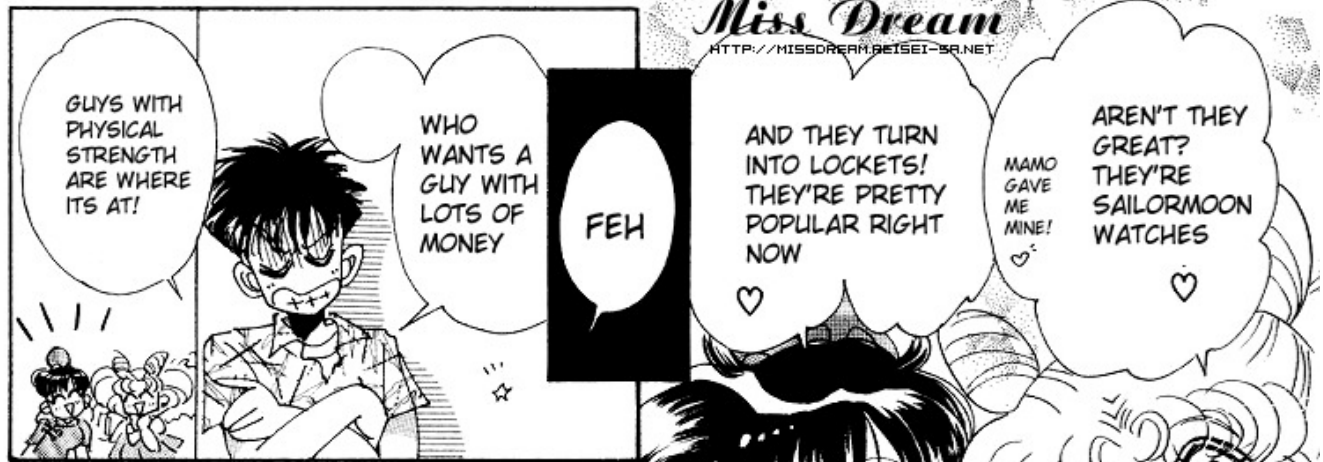


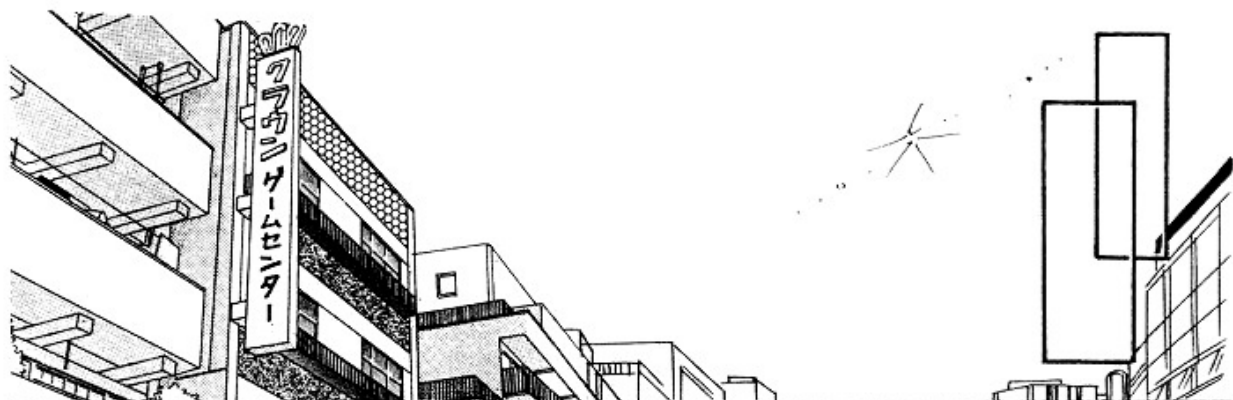


Translated by
Miss Dream
<http://missdream.reisei.com>







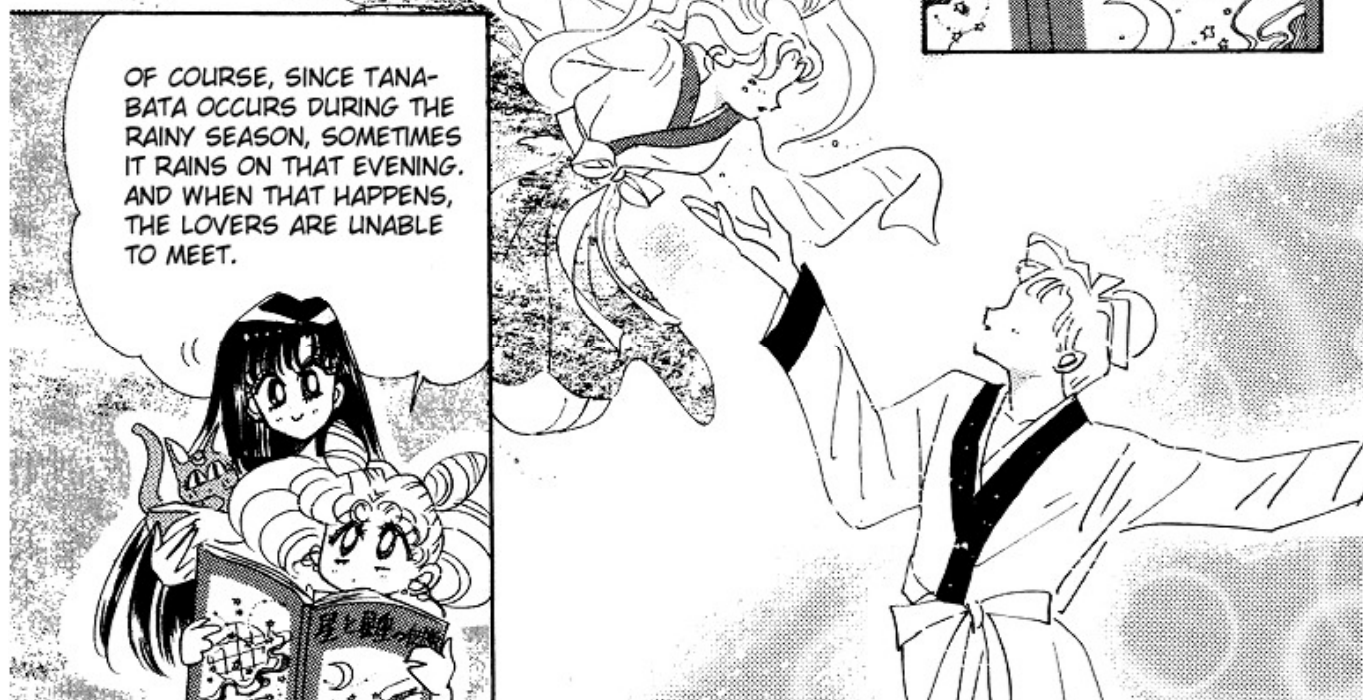


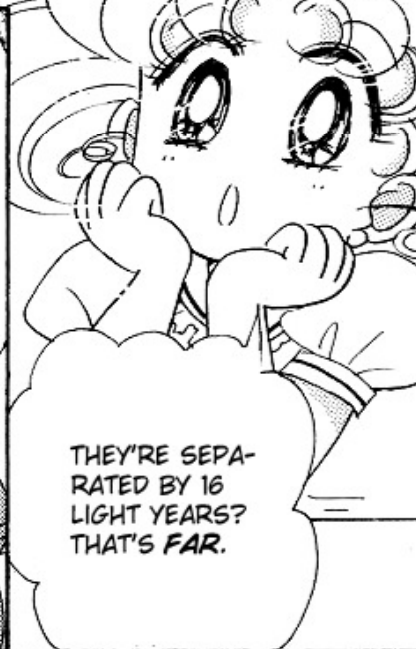
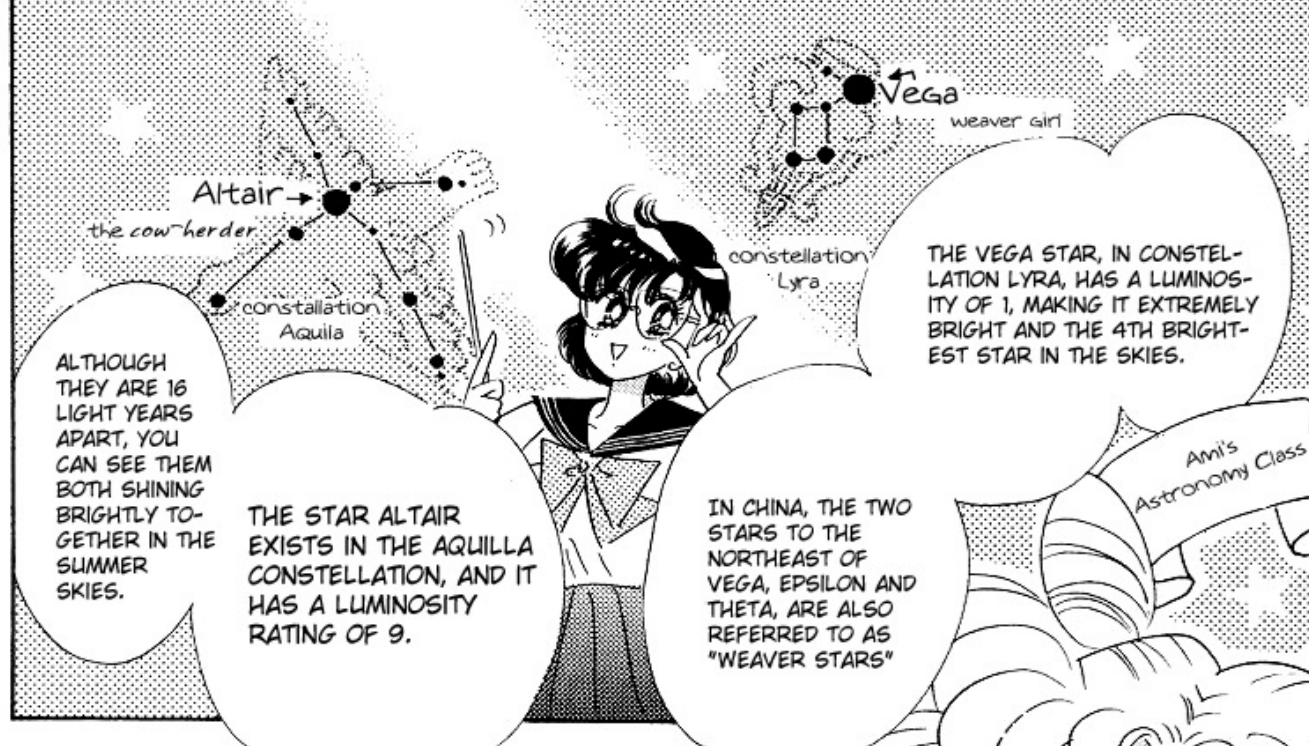
| | | | | | | | | |
|-----------------------------|---|---|---|---|---|---|--|--|
| 7 | | | | | | | | |
| SUN MON TUE WED THU FRI SAT | | | | | | | | |
| | | | | | 1 | 2 | | |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | | |

VEGA, THE DAUGHTER OF PROVIDENCE, SPENT ALL HER DAYS WEAVING, HER ONLY PASSION. WHEN THE GODS NOTICED THIS, THEY THOUGHT THEY WOULD MARRY HER TO ALTAIR, A COW-HERDER FROM THE OTHER SIDE OF THE MILKY WAY, TO PREVENT HER FROM BEING TOO DISTRACTED BY HER WEAVING. BUT THIS PLAN BACKFIRED. AS SOON AS THEY MARRIED, VEGA AND ALTAIR SPENT ALL OF THEIR TIME TOGETHER, NEGLECTING THEIR RESPONSIBILITIES AND ANGERING THE GODS. THE GODS THEN SEPARATED THEM, ONLY ALLOWING THEM TO MEET ONCE A YEAR ON THE NIGHT OF JULY 7TH (TANABATA).

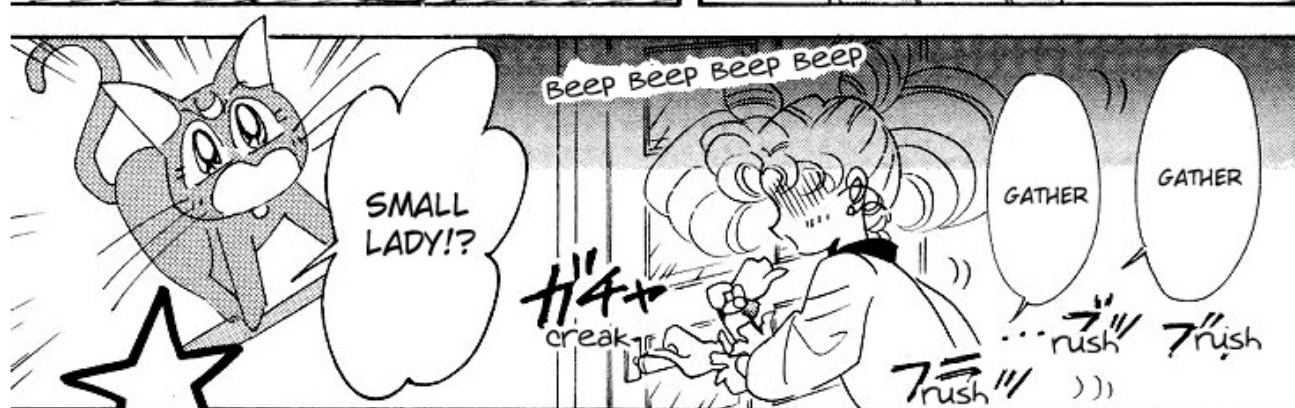


OF COURSE, SINCE TANABATA OCCURS DURING THE RAINY SEASON, SOMETIMES IT RAINS ON THAT EVENING. AND WHEN THAT HAPPENS, THE LOVERS ARE UNABLE TO MEET.

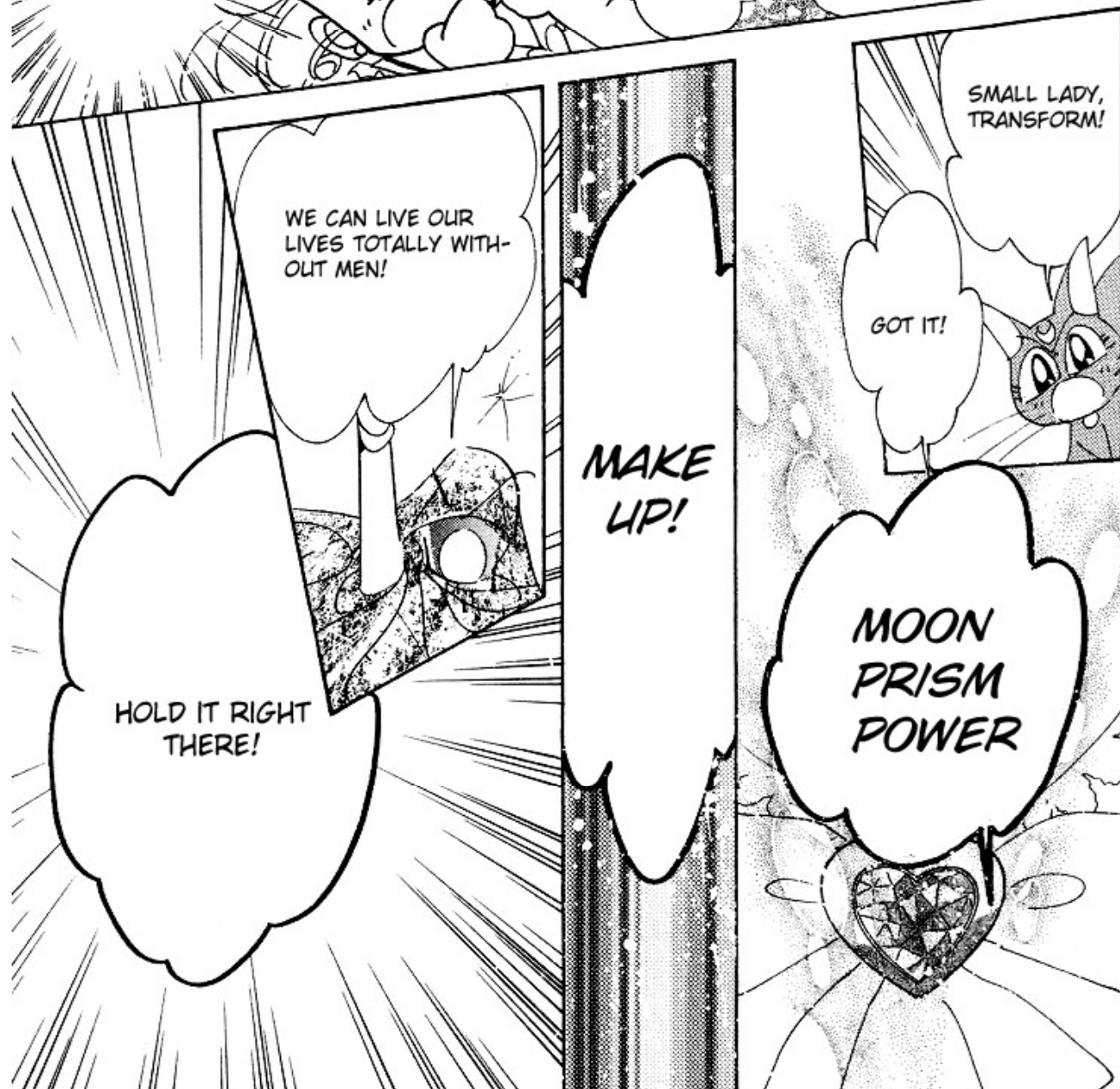
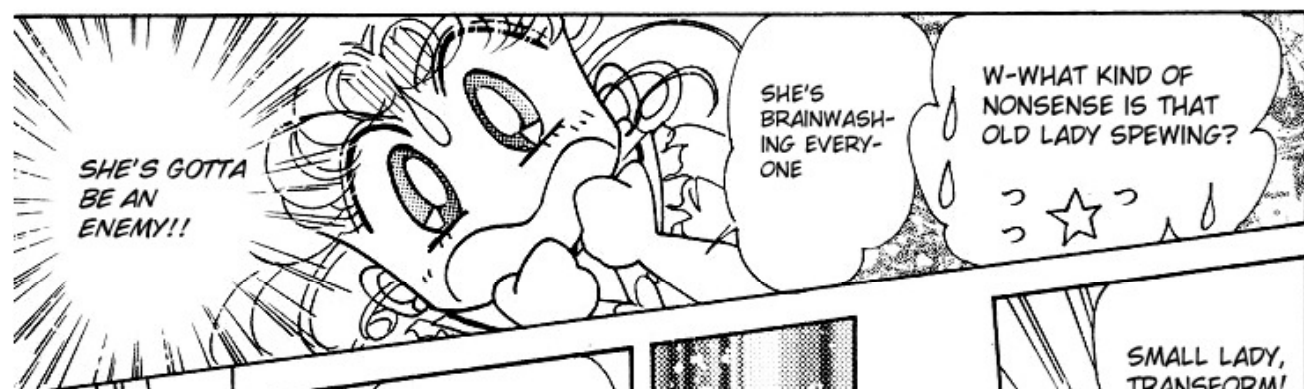


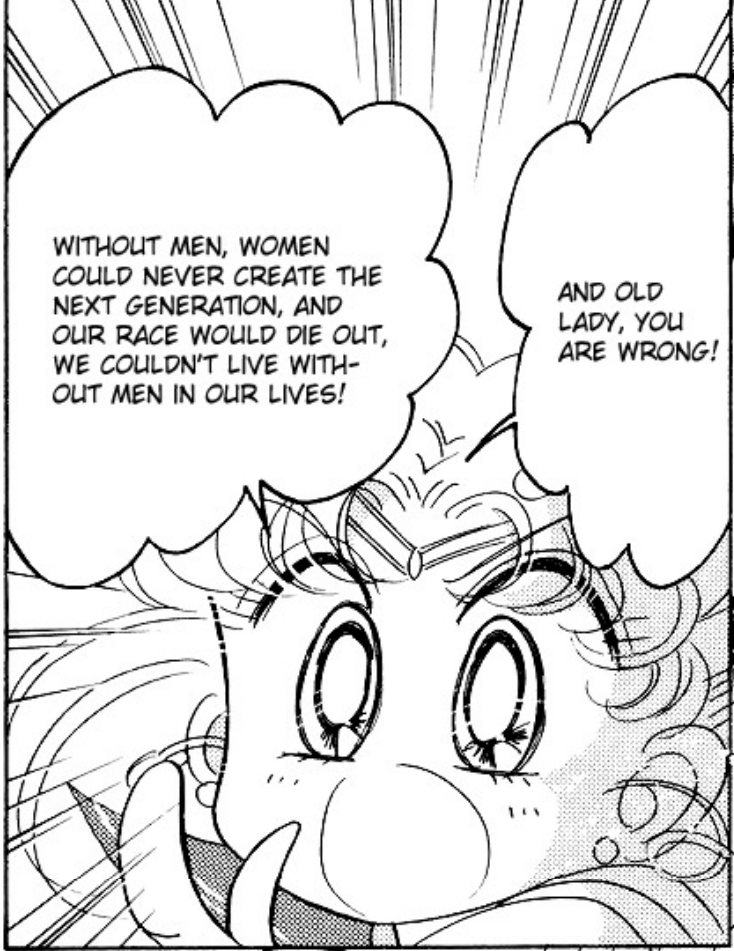


7
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
Translated by
Miss Dream
HTTP://MISSDREAM.REISEI-SR.NET
1 2
3 4 5 6 7 8 9










WITHOUT MEN, WOMEN
COULD NEVER CREATE THE
NEXT GENERATION, AND
OUR RACE WOULD DIE OUT,
WE COULDN'T LIVE WITH-
OUT MEN IN OUR LIVES!

AND OLD
LADY, YOU
ARE WRONG!



I'M AN ALLY TO GIRLS EV-
ERYWHERE! THE PRETTY
SAILOR SUITED SOLDIER OF
LOVE AND JUSTICE, SAILOR
CHIBIMOON IS HERE!



I'M SAILORMOON, AN
ALLY OF GIRLS EVERY-
WHERE, AND POPULAR TO
BOOT, SO I CAN'T BE
WRONG!



SHUT UP!
DON'T YOU
DARE TALK
TO ME!



EH??
IT'S
SAILOR-
MOON?!

Translated by
Miss Dream
[HTTP://MISSDREAM.REISEI-SR.NET](http://missdream.reisei-sr.net)

MLIAHAHAHAHA!

UGH!

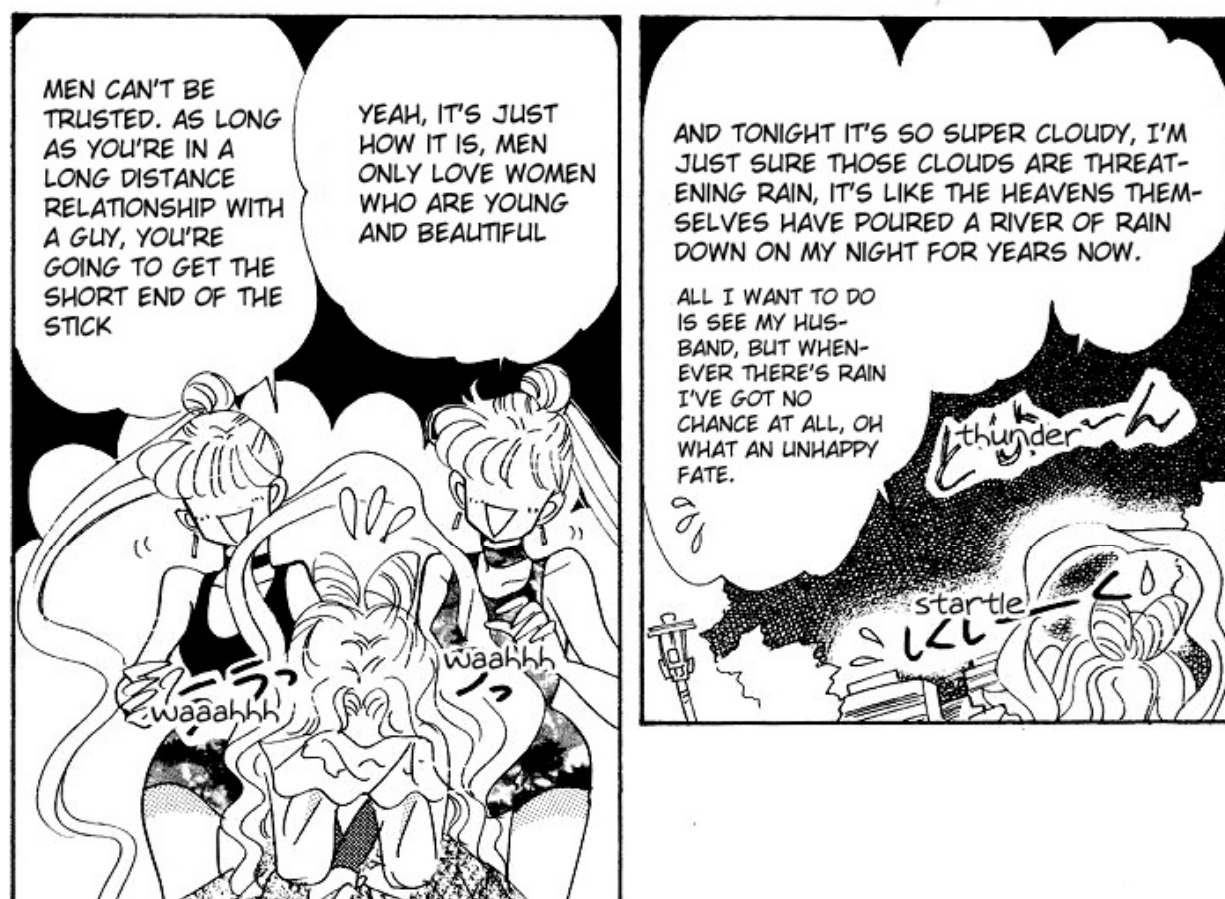
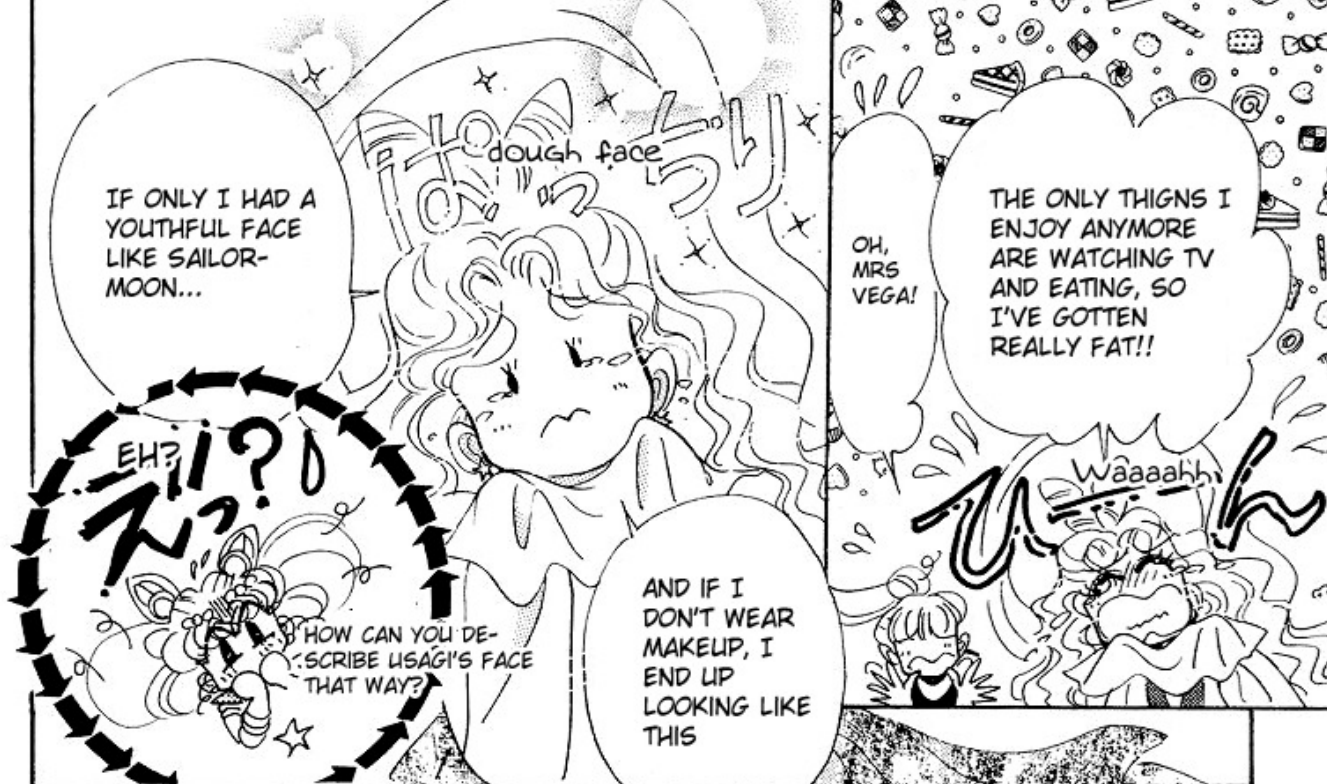
BLOOOOBS

YEAH! THAT'S RIGHT!

N-NO WAY!

YOU'RE A LIAR. SAILOR-MOON DOESN'T HAVE FAT PIGGY LEGS LIKE YOU DO!

30.1 WOBBLER



I WON'T ALLOW IT! **PINK SUGAR HEART ATTACK!**

SO REALLY VEGA, YOU OUGHT TO JUST POUR YOURSELF INTO YOUR PASSIONS, WEAVING AND EATING, BECAUSE THAT'S ALL THERE IS LEFT FOR YOU

WHEN THERE'S ALL THESE BEAUTIFUL GIRLS AROUND, YOU CAN'T TRUST THAT THEY'LL STAY FAITHFUL TO YOU ANYWAY

YOU SHOULD NEVER TRUST A MAN

WE'LL COLLECT ALL OF THEIR LIVELY ENERGY



AND WHILE YOU DO THAT, WE'LL COLLECT ALL THE ENERGY OF THE YOUNG PEOPLE OF EARTH!

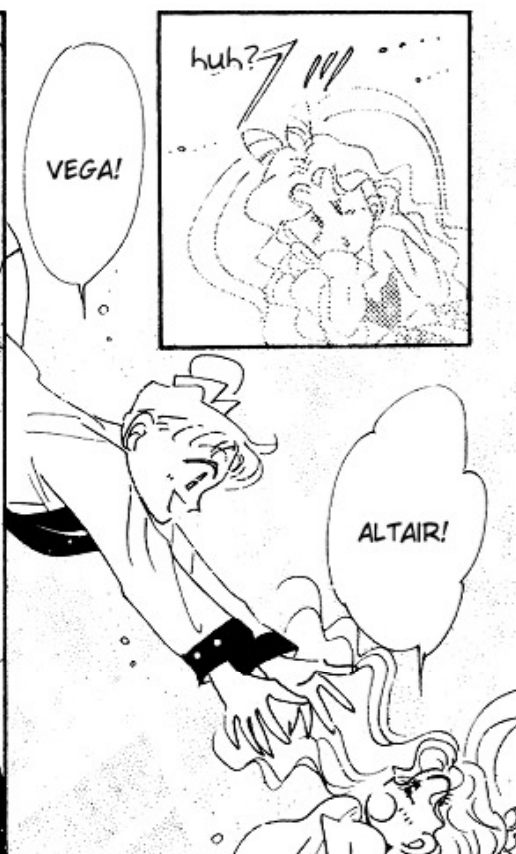
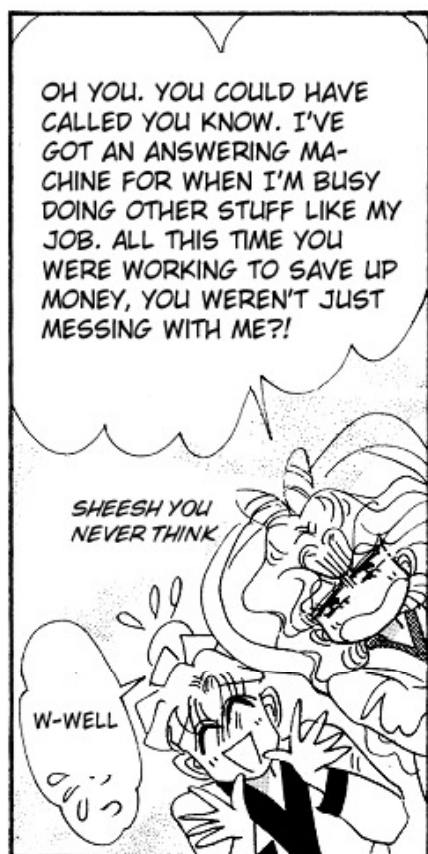
AND OF COURSE, WE'LL SHARE THAT ENERGY WITH YOU SO YOU CAN SOMEDAY RETURN TO YOUR YOUTHFUL SELF

NOW I REMEMBER! AREN'T YOU GIRLS THE TWO OTHER WEAVER STARS MERCURY WAS TELLING US ABOUT, THETA AND EPSILON!!

ARE YOU GUYS RESPONSIBLE FOR THIS NON-SENSE?!

Translated by
Miss Dream

[HTTP://MISSDREAM.REISEI-SA.NET](http://missdream.reisei-sa.net)



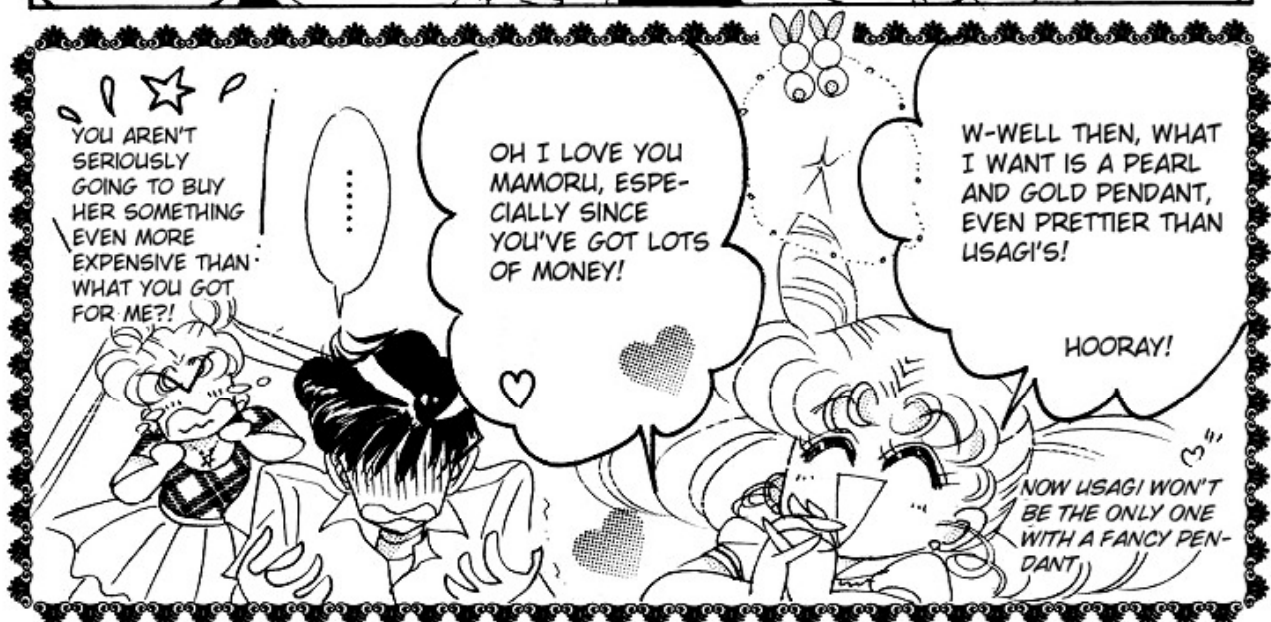
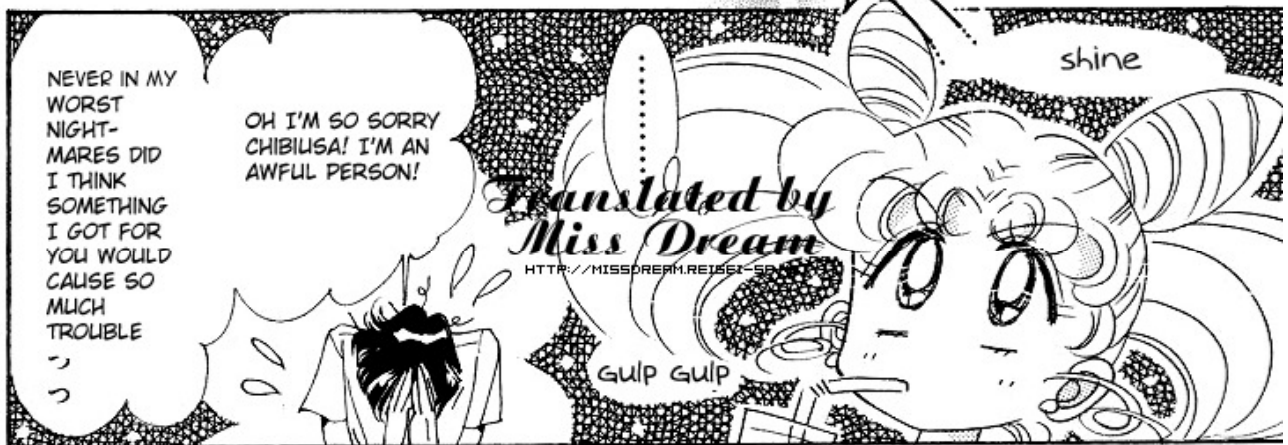


July 7th
7月7日

Cloudy turned sunny

Today is Tanabata.
It's the only day of the year
that the lovers Altair and
Vega are able to see each
other, since they're sepa-
rated by 16 light years.
They had a little tiff, but
they're doing all right now.
As for me, I'm lucky that I get
to be near the ones I love
every day.

The end



★★おわり★★
THE END